



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2007/1  
31 octobre 2006

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS  
ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements  
concernant les véhicules (WP.29)

Groupe de travail de la pollution et de l'énergie (GRPE)  
Cinquante-troisième session  
Genève, 9-12 janvier 2007

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTÉ DE LA  
CINQUANTE-TROISIÈME SESSION <sup>1,2</sup>**

qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève,  
le mardi 9 janvier 2007, à 14 heures

---

<sup>1</sup> Dans un souci d'économie, les délégations sont priées de bien vouloir se rendre à la réunion munies de leur exemplaire des documents car ceux-ci ne sont plus distribués en salle. Avant la session, les documents peuvent être téléchargés à partir du site Internet de la Division des transports de la CEE (<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grpe/grpeage.html>). À titre exceptionnel, les documents peuvent aussi être obtenus par courrier électronique ([romain.hubert@unece.org](mailto:romain.hubert@unece.org)) ou par télécopie (41 22 9170039). Pendant la session, les documents officiels peuvent être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents de l'ONU Genève (salle C.337, 3<sup>e</sup> étage, Palais des Nations).

<sup>2</sup> Les participants sont priés de remplir une formule d'inscription qu'ils peuvent télécharger sur le site Web de la Division des transports de la CEE (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Ils sont priés de la renvoyer au secrétariat de la CEE au plus tard une semaine avant la session, soit par courrier électronique ([marina.dolgova@unece.org](mailto:marina.dolgova@unece.org) ou [nelly.enonler@unece.org](mailto:nelly.enonler@unece.org)) soit par télécopie (41 22 9170039). À leur arrivée au Palais des Nations, les représentants doivent obtenir une plaquette d'identité à la Section de la sécurité et de la sûreté, installée au portail de Pregny (14, avenue de la Paix). En cas de difficultés, prière de se mettre en contact avec le secrétariat par téléphone (postes 71964 ou 71112). Pour consulter une carte du Palais des Nations ou obtenir d'autres renseignements utiles, prière de vous rendre sur le site Web <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

## I. RÉUNIONS INFORMELLES

La cinquante-troisième session du Groupe de travail de la pollution et de l'énergie (GRPE) devait initialement se tenir du 9 (après-midi) au 12 (matin seulement) janvier 2007 mais, à sa dernière session (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52, par. 51), le GRPE a décidé qu'elle commencerait le lundi 8 janvier 2007 (après-midi), par les réunions informelles, sans services d'interprétation, et qu'elle s'achèverait le vendredi 12 janvier 2007 à midi. Des services d'interprétation complets ne seront assurés que du mardi après-midi au vendredi matin.

a) Réunion informelle du Groupe de travail sur les véhicules à hydrogène et à pile à combustible – sous-groupe des questions environnementales (HFCV-SGE)

Elle se tiendra le lundi 8 janvier 2007, de 14 h 30 à 17 h 30. L'ordre du jour de la réunion sera établi par le secrétariat du Groupe HFCV-SGE et distribué aux membres du Groupe avant la réunion. Note du secrétariat: Cette réunion aura lieu sans services d'interprétation.

b) Réunion informelle du Groupe de travail sur le cycle d'essais harmonisé à l'échelle mondiale pour le contrôle des émissions des motocycles (WMTC)

Elle se tiendra le mardi 9 janvier 2007, de 9 h 30 à 12 h 30. L'ordre du jour de la réunion sera établi par le secrétariat du WMTC et distribué aux membres du Groupe avant la réunion. Note du secrétariat: Cette réunion aura lieu sans services d'interprétation.

c) Réunion informelle du Groupe de travail sur les émissions des engins mobiles non routiers (NRMM)

Elle se tiendra le mardi 9 janvier 2007, de 14 h 30 à 17 h 30. L'ordre du jour de la réunion sera établi par le secrétariat du NRMM et distribué aux membres du Groupe avant la réunion.

d) Réunion informelle du Groupe de travail sur le Programme de mesure des particules (PMP)

Elle se tiendra le mercredi 10 janvier 2007, de 9 h 30 à 12 h 30. L'ordre du jour de la réunion sera établi par le secrétariat du groupe PMP et distribué aux membres du groupe avant la réunion.

e) Réunion informelle du Groupe de travail sur les émissions hors cycle (OCE)

Elle se tiendra le mercredi 10 janvier 2007, de 14 h 30 à 17 h 30. L'ordre du jour de la réunion sera établi par le secrétariat du Groupe de travail et distribué aux membres du Groupe avant la réunion.

## II. CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DU GRPE PROPREMENT DIT

Elle se tiendra du jeudi 11 janvier 2007, à 9 h 30 au vendredi 12 janvier 2007, à 12 h 30.

Point de l'ordre du jour

Documents

1. RÈGLEMENT N° 49 (ÉMISSIONS DES MOTEURS DIESEL (À ALLUMAGE PAR COMPRESSION), DES MOTEURS À GAZ NATUREL ET DES MOTEURS À GPL (À ALLUMAGE COMMANDÉ))

1.1 Émissions hors cycle (OCE)

Le GRPE attend d'être informé des résultats des travaux du Groupe sur les émissions hors cycle. Le Président de ce groupe résumera les conclusions des réunions les plus récentes tenues par son groupe.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 9 et 10

1.2 Modifications du Règlement CEE n° 49

Le GRPE souhaitera peut-être examiner les propositions concernant cette question soumises par la CE.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52 par. 20  
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2007/5

2. PROGRAMME DE MESURE DES PARTICULES (PMP)

Le GRPE souhaiterait que le Président du groupe informel PMP lui rende compte du résultat final des activités interlaboratoires menées sur les véhicules utilitaires légers ainsi que des préparatifs concernant les mêmes activités menées cette fois-ci sur les poids lourds.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 21 à 23

3. MISE AU POINT D'UN CYCLE MONDIAL D'ESSAI POUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DES MOTOCYCLES (WMTC)

Le GRPE souhaitera peut-être que le Président du groupe informel WMTC l'informe des progrès réalisés dans l'élaboration de prescriptions d'efficacité à inclure dans le RTM n° 2.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52  
par. 24 et 25

Point de l'ordre du jour

Documents

4. PROTOCOLE D'ESSAI CONCERNANT  
LES ÉMISSIONS DES ENGINS MOBILES  
NON ROUTIERS (NRMM)

Le Président du groupe informel NRMM rendra compte au GRPE des progrès accomplis à l'occasion de la réunion qui s'est tenue à Ottawa (Canada) et de celle qui s'est tenue juste avant la réunion du GRPE proprement dite (voir I c) ci-dessus).

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 26 et 27

5. AMENDEMENTS À DES  
RÈGLEMENTS CEE

5.1 Règlement n° 67 (Équipement pour véhicules  
à moteur fonctionnant au GPL)

Le GRPE a décidé de reprendre l'examen d'une proposition présentée par l'Inde, visant à augmenter le nombre de cycles pour l'essai d'endurance.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 28 et 29  
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2007/2

5.2 Règlement n° 83 (Émissions des véhicules  
des catégories M1 et N1)

Le GRPE a décidé de reprendre l'examen de la proposition établie par la France et par l'Allemagne, si le texte en est disponible.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 30 et 31  
TRANS/WP.29/GRPE/2005/3\*

5.3 Règlement n° 96 (Émissions des moteurs  
diesel pour tracteurs agricoles)

Le GRPE a décidé de reprendre l'examen d'une proposition révisée soumise par EUROMOT visant à aligner les prescriptions du Règlement n° 96 sur celles de la directive correspondante de l'Union européenne.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 32 et 33  
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2006/7/Rev.1

5.4 Règlement n° 110 (Organes spéciaux pour  
moteurs fonctionnant au GNC)

Le GRPE a décidé de reprendre l'examen des propositions soumises par l'Allemagne et l'ENGVA.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52,  
par. 36 à 39  
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2007/3  
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2007/6

Point de l'ordre du jour

Documents

5.5 Règlement n° 120 (Puissance nette des moteurs destinés aux engins mobiles non routiers)

Le GRPE souhaitera peut-être examiner un projet de rectificatif soumis par le Bélarus.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2007/4

5.6 Amendements collectifs aux Règlements concernant l'extension de leurs champs d'application aux véhicules à trois roues

Le GRPE souhaitera peut-être examiner une proposition soumise par l'Inde, si le texte en est disponible

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52, par. 40

6. VÉHICULES À HYDROGÈNE ET À PILE À COMBUSTIBLE – SOUS-GROUPE DES QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES (HFCV-SGE)

Le GRPE devrait être informé par le chef de projet du HFCV ou par le Président du sous-groupe environnement du HFCV des progrès réalisés par les groupes informels.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52, par. 41 et 42

7. VÉHICULES PEU POLLUANTS

Le GRPE souhaitera peut-être recevoir des informations relatives à la prochaine conférence sur les véhicules peu polluants, qui devrait se tenir en Allemagne.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52, par. 43 et 44

8. ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRESCRIPTIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES CONCERNANT LES ÉMISSIONS<sup>3</sup>

Le GRPE souhaitera peut-être poursuivre son échange de vues sur l'évolution des législations nationales et des prescriptions internationales.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52, par. 45 et 46

---

<sup>3</sup> Les délégations sont invitées à soumettre de brèves communications sur l'état le plus récent des prescriptions nationales et, le cas échéant, à les compléter oralement.

Point de l'ordre du jour

Documents

9. ACCORD DE 1997 (CONTRÔLE  
TECHNIQUE)

9.1 Règle n° 1

Le GRPE devrait être informé de l'état  
d'avancement des travaux d'alignement  
des règles sur la directive correspondante  
de l'Union européenne.

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/52, par. 47

10. QUESTIONS DIVERSES

-----